

Table of contents

 <https://doi.org/10.1075/cll.20.toc>

Pages v–vii of

**Creole Genesis, Attitudes and Discourse: Studies
celebrating Charlene J. Sato**

Edited by John R. Rickford and Suzanne Romaine

[Creole Language Library, 20] 1999. viii, 418 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights

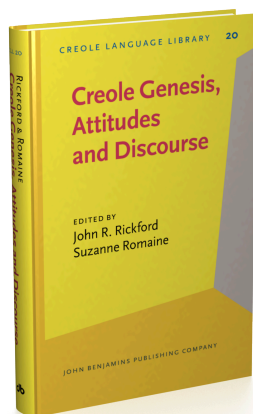


Table of Contents

P A

Introduction

Preface	3
<i>John R. Rickford and Suzanne Romaine</i>	
Charlene Junko Sato (1951–1996): Biography and Bibliography	11
<i>Suzanne Romaine and John R. Rickford</i>	
Writings in Hawai'ian English: "Hawai'ian Air", "Checking the Kauai Sands after Hurricane Iniki", and "4 Eva"	17
<i>Eric Chock</i>	
YMCA: The Weightroom	19
<i>Darrell H.Y. Lum</i>	

P B

Pidgin-Creole Genesis and Development

Pidgins and Language Mixture	31
<i>Derek Bickerton</i>	
The TMA System of Hawaiian Creole and Diffusion	45
<i>Sarah Julianne Roberts</i>	
Language Contact in the Early Colonial Pacific: Evidence for a Maritime Polynesian Jargon or Pidgin	71
<i>Emanuel J. Drechsel</i>	
Copula Patterns in Atlantic and Non-Atlantic Creoles	97
<i>John Holm et al.</i>	

Skeletons in the Closet: Anomalies in the Behavior of the Saramaccan Copula <i>John McWhorter</i>	121
Variation in the Jamaican Creole Copula and its Relation to the Genesis of AAVE: New Data and Analysis <i>John R. Rickford</i>	143
Accountability in Descriptions of Creoles <i>Salikoko S. Mufwene</i>	157
On the Possibility of Afrogenesis in the Case of French Creoles <i>Mikael Parkvall</i>	187
Chinese-Cuban Pidgin Spanish: Implications for the Afro-creole Debate <i>John M. Lipski</i>	215
Monogenesis Revisited: The Spanish Perspective <i>Armin Schwegler</i>	235
 P C	
Attitudes and Education in Creole Communities	
Changing Attitudes towards Australian Creoles and Aboriginal English <i>Diana Eades and Jeff Siegel</i>	265
Reactions to Bu: Basilect Meets Mesolect in Hawai'i <i>Joseph E. Grimes</i>	279
Changing Attitudes to Hawai'i Creole English: Fo' find one good job, you gotta know how fo' talk like one haole <i>Suzanne Romaine</i>	287
Mutual Intelligibility?: Comprehension Problems between American Standard English and Hawai'i Creole English in Hawai'i's Public Schools <i>Susan Bauder Reynolds</i>	303
Beyond Grammar: Teaching English in an Anglophone Creole Environment <i>Velma Pollard</i>	323

P D

Creole Discourse and Literature

On the Marking of Temporal Sequencing in Vernacular Liberian English	337
<i>John Victor Singler</i>	
Temporal Frames in Spoken Papiamentu Discourse	353
<i>Roger W. Andersen</i>	
Exploration of the Trinary Components in Creole Discourse: Universals, Substrata, and Superstrata	373
<i>Hirokuni Masuda</i>	
Comprehension and Resonance: English Readers and English Creole Texts	391
<i>Lise Winer</i>	
Name Index	407
Language Index	411
Subject Index	415